

# 歩行補助用具 ターボメド エクスターンサミット

## 取扱説明書



この度は「ターボメド エクスターンサミット」をご購入いただきまして誠にありがとうございます。本製品の機能を生かし、かつ安全にご使用いただくために、ご使用前に必ずこの取扱説明書をよくお読みになり、内容をご理解ください。その後、大切に保管し、必要に応じてくりかえしお読みください。

※取扱説明書の内容は、製品の仕様変更などにより予告なく変更する場合があります。  
※必ずご購入された製品に梱包されている取扱説明書でご確認ください。

**k** パシフィックサプライ株式会社

※Kマークは川村義肢株式会社の登録商標です。  
※製品に関するお問い合わせは本取扱説明書最終ページをご参照ください。

転載複写厳禁

# ターボメド エクスターンサミットの特徴

---

本製品は、靴の前足部を持ち上げて、歩行や運動をサポートする歩行補助具です。スニーカーやブーツなど、様々な靴に簡単に装着することができます。日常生活だけでなくジョギング・登山などのスポーツにも使用でき、行動範囲の拡大やスポーツによる健康維持に貢献します。

本製品は、カナダ・ケベック州に本社を置く Turbomed Orthotics Inc. による設計で、カナダ・アメリカにおいて Turbomed Orthotics Inc. が特許権を取得しています。

## もくじ

1. 安全にご使用いただくための注意事項	3
絵表示について	3
警告に関する事項	3
注意に関する事項	4
使用対象者	4
使用対象外	4
2. 各部の名称・仕様	5
各部の名称	5
仕様	5
交換用部品	5
3. ご使用前の点検	6
4. ご使用方法	
取り付け	6~7
取り外し	8
別の靴にレースクリップを取り付ける	9~11
U型前足部の調整	11
5. 日常のお手入れと点検方法	12
6. 保管方法	12
7. 廃棄方法	12
8. 保証書	13

# 1. 安全にご使用いただくための注意事項



---

この表示を無視して誤った取り扱いをすると、使用中に不具合を生じ、死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

## 1-1. 絵表示について

この取扱説明書では色々な絵表示をしています。これは本製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他の人々に加える恐れのある危害や損害を未然に防ぐための目印となるものです。その表示と意味は次のようになっています。

内容をよくご理解の上、本文をお読みください。

 <b>警告</b>	この表示を無視して誤った取り扱いをすると使用中に不具合を生じ、死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
 <b>注意</b>	この表示を無視して誤った取り扱いをすると、使用中に不具合を生じ、人が傷害を負ったり物的損害の発生が想定される内容を示します。

## 1-2. 警告に関する事項

この表示を無視して誤った取り扱いをすると、使用中に不具合を生じ、死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

- ・歩行補助以外の目的で使用しないでください。
- ・押しつぶす、引っ張る、引き剥がす等、実際の使用方法と違った力をかけないでください。破損の原因となります。
- ・本製品を使用中に体に発赤、痛み等異常や違和感が生じた場合は、直ちに使用を中止してください。
- ・本製品の使用方法や取扱注意事項等が理解できるまでは、ご使用にならないでください。
- ・本書の安全に関する指示事項には必ず従ってください。
- ・正規の交換部品以外の部品を使用しないでください。
- ・本製品に不具合を発見した場合は、直ちに使用を中止し、販売店にご相談ください。

---

### **1-3. 注意に関する事項**

この表示を無視して誤った取り扱いをすると、使用中に不具合を生じ、傷害を負ったり物的損害の発生が想定される内容を示します。

- 直射日光のあたる場所や炎天下の車内に長時間放置したり、熱器具（ストーブ等）の近くで使用しないでください。  
熱により変色や変形する恐れがあります。変色や変形した製品は使用しないでください。
- 本製品は、使用者専用です。他の人と共有したり、他の人が使用済みの製品は絶対に使用しないでください。
- 本製品を装着した状態では、いかなる車両も決して運転しないでください。
- 使用前に必ず保守点検を行ってください。保守点検を行っていない製品は使用しないでください。
- 保守点検の結果、異常（亀裂、部品の欠落、ゆがみなど）を発見した場合は直ちに使用を中止し、販売店にご相談ください。
- ベルトの締めすぎにはご注意ください。
- 本書中の図は一部を省略したり抽象化した表現になっているものがあります。
- 製品の改良により、詳細において本書の内容と異なる場合があります。  
不明な事柄については販売店までご連絡ください。
- 本書を紛失または損傷した場合は速やかに販売店までご連絡ください。
- 本書の内容に関しましては万全を期していますが、万一不審な点や誤り、乱丁、落丁記載漏れ等に気付いた場合は販売店までご連絡ください。
- 本書の全部または一部を無断で転写複写することを禁止します。

### **1-4. 使用対象者**

本製品は、つま先を持ち上げるのが難しい方を対象としています。

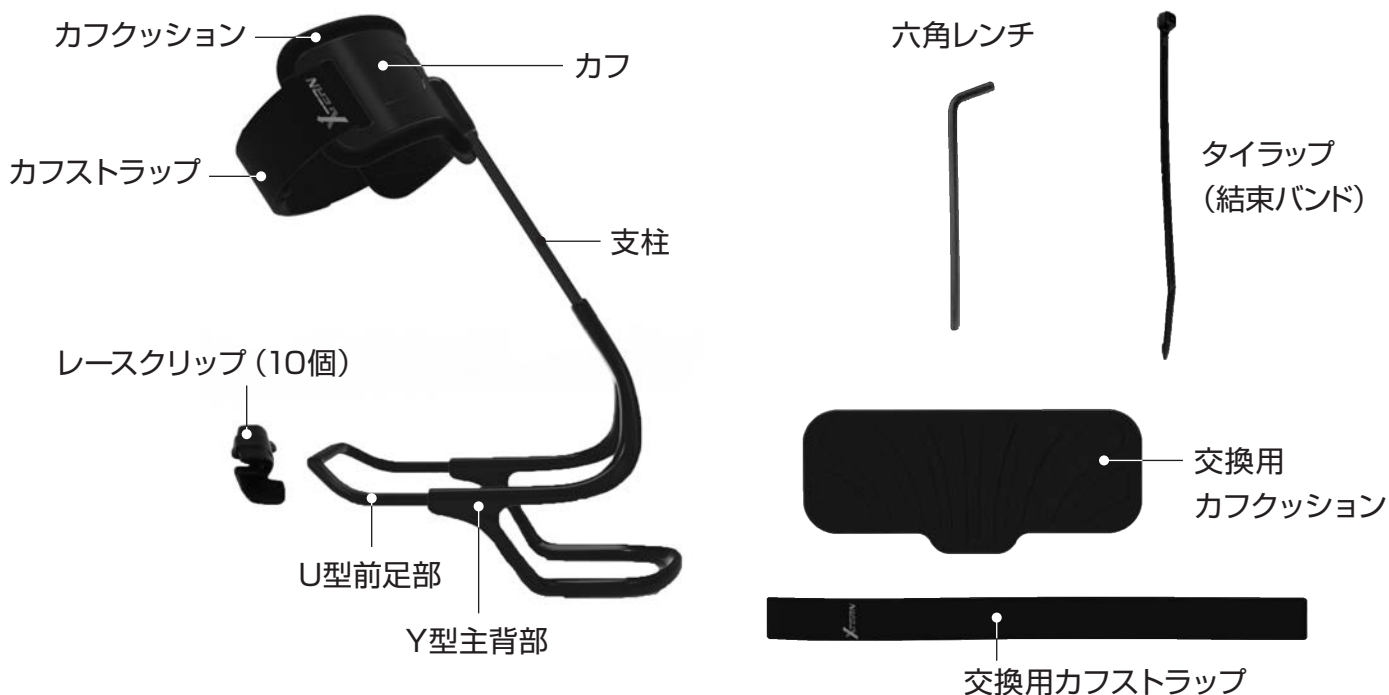
### **1-5. 使用対象外**

- 中程度から重度の下肢の痙性がある方
- 中程度から重度の足部の変形がある方
- ふくらはぎに損傷がある方
- ふらつきや平衡感覚の乱れがある方
- 足関節に拘縮がある方

## 2. 各部の名称・仕様

### 2-1. 各部の名称

「ターボメド」は次の部品で構成されています。部品に不足等はないか確認してください。



### 2-2. 仕様

製品名	ターボメド エクスターンサミット		
サイズ	S	M	L
靴のサイズ(★)	約20.5~26.0cm	約25.5~29.5cm	約29.0~34.0cm
重量(★★)	約220g	約240g	約250g
材質	本体…熱可塑性エラストマー、ポリエチレン、ポリプロピレン、グラスファイバー、 カーボンファイバー、グラファイト、LCPAポリマー カフクッション…ポリウレタン、ポリエステル、ナイロン		
製造国	カナダ		

★靴のサイズは目安です。靴の形状によって、異なる場合がございます。

★★加工する際、合わせる靴のサイズによって、異なる場合がございます。

※商品仕様は予告なく変更する場合がございます。

### 2-3. 交換用部品

名称
レースクリップ (2個) M・Lサイズ用
レースクリップ (2個) Sサイズ用
ターボメド サミット カフストラップクッションセット M-Lサイズ用
ターボメド サミット カフストラップクッションセット Sサイズ用

### 3. ご使用前の点検



#### 注意

本製品に破損・異常が発生していないか、ご使用前に必ず各部を点検してください。万一破損・異常を発見した場合はそのまま使用せず、必ず販売店に修理交換をご相談ください。また、ベルト類は消耗品ですので、磨耗、損傷が見られた際は交換を販売店にご相談ください。

この表示を無視して誤った取り扱いをすると、使用中に不具合を生じ、人が傷害を負ったり物的損害の発生が想定される内容を示します。

- ベルトに異常がないか
- 各部に変形や破損がないか
- 各部に変色がないか
- 面ファスナー同士の接着力は適切か
- 縫製部分にほつれはないか

### 4. ご使用方法

#### 4-1. 取り付け

- レースクリップが靴にしっかり固定されていることを確認します。



#### 警告

レースクリップにガタつきがある場合は、直ちに使用を中止し販売店にご相談ください。

- U型前足部をレースクリップにはめ込みます。



●靴の踵に、後方かかとと支持部をはめ込みます。



(後ろから見た状態)

《ここからは、椅子に腰かけると装着しやすくなります。》

●カフ、Y型主背部を後方に倒しながら、靴を履きます。



●靴の紐をしっかり結びます。

●カフストラップを締めます。



## 警告

面ファスナーは貼り合わせた後に、手で押さえてください。  
面ファスナーの押さえが不十分な場合、適切な装着力が  
得られずストラップが剥がれる可能性があります。

- ・その場で少し足踏みをして、正しく取り付けであることを確認してください。
- ・まずはゆっくり歩き、その後軽く走ったり、スロープや階段の上り下りなどを試してみてください。必要があれば再調整します。  
(必要に応じ、手すりや杖をご使用ください。)

---

## 4-2. 取り外し

●カフストラップを外します。



●靴紐を解きます。



●カフ、Y型主背部を後方へ倒しながら、靴から足を抜きます。



●後方かかとと支持部を上方へ押し上げ、靴の踵から外します。  
使用しないときは、靴の踵から外しておくことをおすすめします。



●U型前足部をレースクリップから外し、ターボメドを靴から外します。





### 4-3. 別の靴にレースクリップを取り付ける

使い慣れてきたら、別の靴にレースクリップを取り付けて使用することもできます。

●取り付けに適した靴(スニーカー)を選びます。

① レースクリップを取り付ける位置まで紐通し穴がある。  
(最低6つ以上の紐通し穴が必要です。)

② 安定感のある靴で、生地がしっかりしている。  
ソールが硬く、後方かかとと支持部がすべらない程度の  
摩擦(グリップ力)がある。

(ニューバランス、アシックス、ミズノ、Keen、Timberland などのスニーカーは最適です)  
※紐通し穴がない靴に取り付けたい場合は、取扱店にご相談ください。



●靴の紐通し穴の幅に合わせて、レースクリップの不要な部分をハサミでカットします。

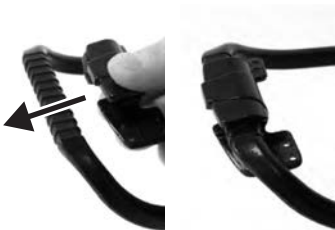
 <b>注意</b>	レースクリップを支えている手を怪我しないように気をつけてください。
---	-----------------------------------



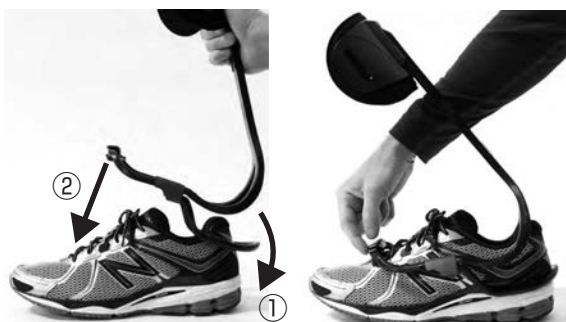
→カットした部分に紙やすりをかけ、  
角を丸くします。



●U型前足部にレースクリップをはめ込みます。



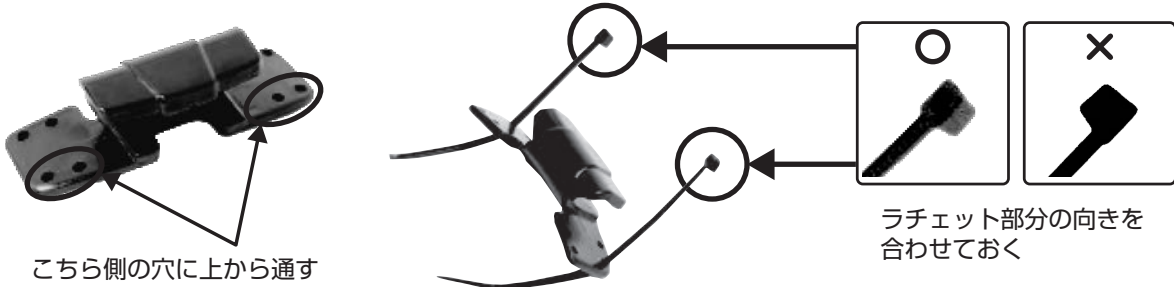
●靴のかかとに、後方かかとと支持部をはめ込み、  
靴の前足部にターボメドの前足部をあわせませす。



●レースクリップを固定する紐通し穴の  
位置を確認します。



- U型前足部からレースクリップを外し、タイラップを通します。この時、レースクリップの手前側にある穴から通し、ラチェット部分の向きを合わせておくと固定しやすくなります。



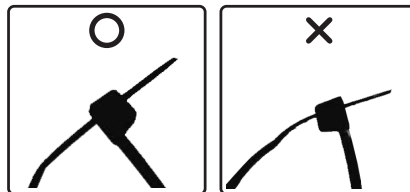
**注意**

同梱のタイラップを使い終わった場合は、市販の耐候型タイラップをお使いください  
 タイラップ：(結束バンド)  
 種類：耐候型 (UV)  
 サイズ：長さ100mm (4") 幅2.5mm (0.1")

- レースクリップの前後の向きに注意して、先ほど確認した紐通し穴にタイラップを通します。



- 1本目のタイラップを、レースクリップの別の穴、もしくは背面のコーナーを経由して、軽く止めます。ここでは完全に固定しないでください。



ラチェット部分を通す向きに注意してください。向きが間違っていると、固定できません。  
 ラチェット部分は一度通すと戻せませんのでご注意ください。



穴に通すか、コーナーに引っ掛ける。  
 靴の紐通し穴とレースクリップの穴の位置によって、レースクリップを固定しやすい所を通してください。

- 2本目のタイラップを同様に軽くとめたら、レースクリップが靴の中央にくるように固定します。

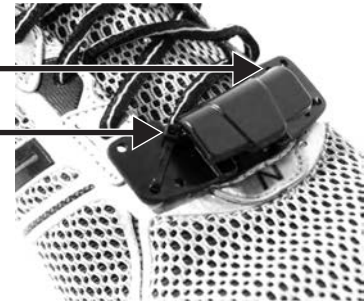


- 2本のタイラップを最後まで引っ張り、レースクリップをしっかりと靴に固定します。



### ⚠ 注意

タイラップのラチェットロック部分は、必ずレースクリップの後方（つま先側ではなく、かかと側）で固定し、U型前足部に当たらないようにしてください。



- レースクリップを引っ張って、靴にしっかり固定されていることを確認してください。レースクリップを靴に強く固定することが、製品を安全に使用し、機能を最大限に発揮させることにつながります。



- 残ったタイラップをカットします。



#### 4-4. U型前足部の調整について

- 靴のサイズに応じて、足部長を8mm短くもしくは長く調整することができます。調整につきましてはご購入された販売店さまへご相談ください。なお足部長を調整する際は同梱の六角レンチが必要です。

## 5. 日常のお手入れと点検方法

---

長くお使いいただくために、日常的に下記の要領でお手入れを行ってください。

ストラップの接着面に付着した糸くずなどは適宜取り除いてください。

(糸くず等が付着した状態では、面ファスナーの適切な接着力が得られず、ストラップが外れる可能性があります)

本体（プラスチック部分）が汚れた場合は、刺激の少ない石鹼水、または湿らせた布でふき取ってください。

カフクッション、カフストラップは、刺激の少ない石鹼水で手洗いしてください。乾いた布等で水分を十分にふき取り、日陰で自然乾燥させてください。

## 6. 保管方法

---

直射日光をさけ、日陰で保管してください。

## 7. 廃棄方法

---

各自治体の指示に従って廃棄をお願いいたします。

# 8. 保証書

本製品は、当社の品質管理・検査のもとに皆様のお手元にお届けしておりますが、万一商品開封時に不良がございましたら製品保証規程に基づき無償修理致します。その際は現品に本保証書を添えて弊社またはご購入の販売店までご提出ください。

品名	ターボメド エクスターン サミット			
お客さま	ご住所 〒			
		TEL		
	(フリガナ)			
	お名前			
ご購入日 西暦 年 月 日				
販売店名				

- 本書は再発行いたしませんので、大切に保管してください。
- 本書は日本国内においてのみ有効です。
- ご購入年月日、お客さまの欄及び販売店名に記載のない場合は、無効となります。必ず記入の有無をご確認ください。もし、記入がない場合は直ちに販売店にお申し出ください。
- この保証書は、本書および製品保証規程に明示した期間・条件のもとにおける無償修理をお約束するもので、この保証書によってお客さまの法律上の権利を制限するものではありません。
- 商品のご使用中に故障又は不具合が発生した場合、弊社またはご購入の販売店までご連絡ください。
- 製品保証期間が過ぎた後の故障等についてご不明の場合、弊社またはご購入の販売店までお問い合わせください。

## 製品保証規程

1. **保証期間はご購入日から3年間です。**保証期間内に発生した故障については、無償修理致します。
2. 無償修理には、保証書の提出を要します。
3. 次の場合には保証はできませんが、特にご希望の方には実費にて修理致します。
  - (1)保証書を紛失された場合
  - (2)取扱説明書に記載されていない誤ったご使用方法、あるいは誤った修理・改造・分解による故障・損傷
  - (3)火災、地震等の天災地変による故障・損傷
  - (4)保証書にご購入日、お客さま名の記入のない場合、または不当変更を加えられた場合
  - (5)ご購入後の輸送・移動・落下等による故障・損傷
  - (6)カフクッション・カフストラップ・タイラップ(結束バンド)・レースクリップなどの柔らかい部品の磨耗による劣化・損傷
4. ご相談窓口は、弊社営業所またはご購入の販売店にて承ります。
5. 保証書の保証対象とならない故障および損傷についても弊社の責任に帰する場合は、保証期間にかかわらず、無償修理致します。

●輸入・販売元



パシフィックサプライ株式会社

本社 〒574-0064 大阪府大東市御領1-12-1  
TEL 072-875-8008 FAX 072-875-8010

●輸入・販売元

 **パシフィックサプライ株式会社**

本 社 〒574-0064 大阪府大東市御領1-12-1  
TEL (072)875-8008 FAX (072) 875-8010

---

<https://www.p-supply.co.jp/>

販売店

※取扱説明書の著作権はパシフィックサプライ株式会社に帰属しており、許可なく取扱説明書の全て、または一部を複製することはお断りいたします。

2023.04